31996L0025

1996.5.23. AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA L 125/35

A TANÁCS 96/25/EK IRÁNYELVE

(1996. április 29.)

a takarmány-alapanyagok forgalmáról, a 70/524/EGK, a 74/63/EGK, a 82/471/EGK és a 93/74/EGK irányelv módosításáról, valamint a 77/101/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 43. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára ([1]),

tekintettel az Európai Parlament véleményére ([2]),

tekintettel a Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ([3]),

(1) mivel a mezőgazdasági termékek előállításának, feldolgozásának és felhasználásának keretein belül a takarmány-alapanyagok jelentős szerepet töltenek be a mezőgazdaságban;

(2) mivel a minőség, a hatékonyság és a környezet iránti növekvő érdeklődés jegyében a takarmány-alapanyagok szerepe egyre fontosabb lesz a mezőgazdaságban;

(3) mivel ilyen körülmények között a takarmány-alapanyagok forgalmára vonatkozó szabályok különösen hasznosak a tápláléklánc teljes átláthatóságának biztosításában, miközben javítják a mezőgazdasági termelés, azon belül is az állattenyésztés minőségét;

(4) mivel az egynemű takarmány forgalmazásáról szóló, 1976. november 23-i 77/101/EGK tanácsi irányelv ([4]) szabályozza az egynemű takarmányok forgalmazását; mivel a tagállamokban még mindig különféle hagyományok érvényesülnek a nyers-, illetve alapanyagok forgalmazásának szabályozását illetően; mivel a 77/101//EGK irányelv ezen oknál fogva lehetővé teszi, hogy a tagállamok bizonyos esetekben eltéréseket állapítsanak meg;

(5) mivel az ilyen megengedett eltérések eredményeként egyes tagállamokban a 77/101/EGK irányelv mind az egynemű takarmányok, mind pedig a takarmány-alapanyagok forgalmazását szabályozza, más tagállamokban viszont csak az egynemű takarmányokét, lehetővé téve, hogy az egynemű takarmányokat a szabályok megkerülésével takarmány-alapanyagként adják el;

(6) mivel a belső piac zavartalan működésének érdekében a tagállamok között még mindig fennálló eltéréseket meg kell szüntetni; mivel a vizsgált ágazat nagy kiterjedésére tekintettel a 77/101/EGK irányelv helyébe új szabályokat kell léptetni;

(7) mivel az egynemű takarmányok és a takarmány-alapanyagok egymáshoz annyira hasonlóak és közelállók, hogy az irányelv hatályának következetes integrációja érdekében azonos osztályba kell sorolni azokat „takarmány-alapanyagok” néven;

(8) mivel a „takarmány-alapanyagok” új meghatározása magában foglalja az ilyen termékek rendeltetését is, vagyis az állatok szájon át való táplálását, a „takarmány” és az „összetett takarmány” fogalmának jelenleg érvényes meghatározása szerint; mivel így biztosítható a „takarmány” fogalmának immár valamennyi takarmány-alapanyagra és összetett takarmányra kiterjedő gyűjtőfogalomként való használata;

(9) mivel a „takarmány” ezen összetett meghatározása különösen fontos a takarmány-adalékanyagokról szóló, 1970. november 23-i 70/524/EGK tanácsi irányelv ([5]), valamint a takarmányban előforduló nemkívánatos anyagokról és termékekről szóló, 1973. december 17-i 74/63/EGK tanácsi irányelv ([6]) szempontjából; mivel bizonyos esetekben a „takarmány” és a „takarmány-alapanyag” fogalmának használatára egyaránt sor kerül a rendelkezések pontos megállapítása céljából; mivel az 74/63/EGK irányelv bizonyos rendelkezései csak a takarmány-alapanyagokra, míg más rendelkezések valamennyi takarmányra vonatkoznak, a takarmány-alapanyagokat is beleértve;

(10) mivel a tápláléklánc egészének átláthatósága érdekében ez az irányelv a takarmány-alapanyagok teljes „forgalmát” szabályozza;

([1]) HL C 236., 1994.8.24., 7. o.
([2]) HL C 305., 1994.10.31., 147. o.
([3]) HL C 102., 1995.4.24., 10. o.
([4]) HL L 32., 1977.2.3., 1. o. A legutóbb a 90/654/EGK irányelvvel (HL L 353., 1990.12.17., 48. o.) módosított irányelv.
([5]) HL L 270., 1970.12.14., 1. o. A legutóbb a 95/55/EK bizottsági irányelvvel (HL L 263., 1995.11.4., 18. o.) módosított irányelv.
([6]) HL L 38., 1974.2.11., 31. o. A legutóbb a 93/74/EGK irányelvvel (HL L 237., 1993.9.22., 23. o.) módosított irányelv.

(11) mivel az állattenyésztésben elért kielégítő eredmények nagy mértékben függenek a megfelelő, jó minőségű takarmány-alapanyagok helyes felhasználásától; mivel a takarmány-alapanyagoknak ezért mindenkor megbízható és kifogástalan kereskedelmi minőségűnek kell lenniük; mivel nem jelenthetnek veszélyt sem az állati, sem pedig az emberi egészségre, és nem hozhatók megtévesztő módon forgalomba;

(12) mivel számos termék szolgálhat takarmányozási és azon kívüli célra egyaránt, a takarmányozási célú forgalomba hozatalt kötelező alkalmi címkével jelezni, amikor a kérdéses termék ilyen célból kerül forgalomba;

(13) mivel a takarmány-alapanyagok forgalmazása gyakran nagy mennyiségű, egységekre osztott, illetve ömlesztett anyagok szállítását jelenti; mivel az ilyen anyagokat rendszerint különféle okmányok kísérik, például számla vagy fuvarlevél; mivel ezek a papírok az irányelv 5. cikke értelmében „kísérőokmány"-ként szolgálhatnak; mivel ez csak akkor engedhető meg, ha a szállítmány (egységeinek) egyértelmű azonosító jelölése, egy közös hivatkozási szám feltüntetése és egy kísérőokmány jelenléte megfelelőképpen biztosított a forgalmazás minden egyes szakaszában, például hivatkozási számok vagy más jelölések használatával;

(14) mivel a takarmány-alapanyagok nagymértékben különbözhetnek egészségesség és táplálóérték szempontjából, világosan meg kell különböztetni egymástól a különféle takarmány-alapanyagokat úgy, hogy forgalomba hozataluk alkalmával egyedi megnevezésüket feltüntető megfelelő címkével látják el azokat;

(15) mivel a takarmány-alapanyagok vásárlóit, illetve felhasználóit a teljes tápláléklánc során pontos és hiteles kiegészítő információkkal kell ellátni, beleértve a takarmány-alapanyag minőségét közvetlenül befolyásoló analitikai összetételt; mivel meg kell akadályozni, hogy az eladó elmulassza feltüntetni az analitikai összetételt, annak érdekében, hogy a kisebb vásárlóknak ne kelljen hiába kérniük ezt az információt, és a kényszerű többszöri analízis ne okozzon felesleges többletköltségeket közvetlenül a tápláléklánc vége előtt; mivel bizonyos tagállamok számára nehézséget jelent a gazdaságokban végzett helyszíni ellenőrzés; mivel ilyen körülmények között olyan rendelkezések elfogadására van szükség, amelyeknek megfelelően már a tápláléklánc elején világosan fel kell tüntetni az analitikai összetételt;

(16) mivel nem kötelező feltüntetni a takarmány-alapanyagok analitikai összetételére vonatkozó jellemzőket, amennyiben az értékesítés előtt a vevő kijelenti, hogy nincs szüksége ilyen információkra; mivel az ilyen címkézés alóli mentesség különösen az újabb értékesítésükig raktári készleten tartott termékekre vonatkozik;

(17) mivel a gazdálkodók közötti takarmányalapanyag-forgalom nagyrészt olyan természetes állapotban lévő, friss vagy tartósított növényi, illetve állati eredetű termékekből áll, amelyeket vagy alávetettek bizonyos egyszerű fizikai kezelésnek, mint például darabolás vagy darálás, vagy nem, és amelyeket tartósítószertől eltekintve nem kezeltek semmiféle adalékanyaggal; mivel az ilyen termékek jellemzői általánosan ismertek és praktikus okokból nem kell megkövetelni az ebben az irányelvben említett adatok feltüntetését a megfelelő kísérőokmányon, például a számlán; mivel azonban ez a felmentés nem érvényes azokra a termékekre, amelyeket valamilyen adalékanyaggal kezeltek, tekintettel arra, hogy az ilyen kezelés megváltoztathatja a termék analitikai összetételét és tápértékét;

(18) mivel számos kiskereskedő általában kis mennyiségenként adja el az állati, illetve növényi eredetű takarmány-alapanyagokat, elsősorban a kedvtelésből tartott állatok etetésére; mivel az ilyen termékek esetében – ismerve általános jellemzőiket – praktikus okokból nem kell megkövetelni az összetétel részletes leírását;

(19) mivel egyes harmadik országokban nem állnak mindig rendelkezésre azok az analitikai eszközök, amelyek lehetővé teszik az ezen irányelv alapján megkövetelt információk feltüntetését a takarmány-alapanyagok analitikai összetételét illetően; mivel ezért a tagállamoknak meg kell engedni, hogy bizonyos körülmények között fogalomba hozhassanak a Közösségen belül ilyen anyagokat, amennyiben ellátják azokat az összetételre vonatkozó ideiglenes adatokkal;

(20) mivel amennyiben nem állnak rendelkezésre az analitikai összetételre vonatkozó eredeti, végleges adatok, különösen azon harmadik országból származó takarmány-alapanyagok esetében, amelyek először kerülnek forgalomba a Közösségen belül, a kikötők és a közúti, illetve vasúti csomópontok felesleges túlterhelésének elkerülése érdekében lehetővé kell tenni az ideiglenesen feltüntetett adatok tíz munkanapon belüli végleges jóváhagyását;

(21) mivel a Közösség számos alapvető szabálya rendelkezik a takarmány-összetevők és az egynemű takarmányok listáiról;

(22) mivel gyakorlati okokból és azért, hogy biztosítani lehessen a szükséges jogi konzisztenciát és hatékonyságot, a kapcsolódó területeken már létrehozott listákhoz hasonlóan össze kell állítani a főbb takarmány-alapanyagok listáját;

(23) mivel egy ilyen lista sohasem lehet teljes a forgalmazható és felhasználható termékek és melléktermékek nagyfokú változatosságának, az élelmiszer-ipari technológia állandó fejlődésének, és annak szükségessége következtében, hogy a gyártók és a gazdálkodók élhessenek a szabad választás lehetőségével; mivel lehetőség van olyan takarmány-alapanyagok forgalmazásának engedélyezésére is, amelyek nem szerepelnek a fent említett listában, feltéve hogy egyedi megnevezésük következtében nem téveszthetők össze a Közösség által megállapított név viselésére jogosult anyagokkal;

(24) mivel azon takarmány-alapanyagok, amelyek a 74/63/EGK irányelv I. mellékletében az egynemű takarmányokra megengedett legmagasabb szintnél nagyobb mennyiségben tartalmaznak nemkívánatos anyagokat és termékeket, csak olyan összetett takarmány-előállítóknak szállíthatók, amelyeket a takarmányozási ágazatban működő egyes létesítmények és közvetítők engedélyezésére és nyilvántartására vonatkozó feltételek és szabályok megállapításáról szóló, 1995. december 22-i 95/69/EK tanácsi irányelv ([1]) rendelkezéseivel összhangban engedélyeztek; mivel ezt fel kell tüntetni a kötelező egyedi címkén megjelölve a termék rendeltetését is; mivel a nemkívánatos anyagokat és termékeket fel kell sorolni a 74/63/EGK irányelv II. mellékletének B. részében, kivételt téve az aflatoxinnal, a kadmiummal, az arzénnel, valamint az említett anyagokat tartalmazó takarmány-alapanyagokkal kapcsolatban, amelyek már szerepelnek a 74/63/EGK irányelv II. mellékletének A. részében;

(25) mivel a fő takarmány-alapanyagok listájának módosítása tudományos eljárást igényel;

(26) mivel az ezen irányelv mellékletének B. részében foglalt listát kell használni a takarmány-alapanyagok forgalmazásánál, függetlenül azok rendeltetésétől, valamint a összetett takarmány előállításához használt takarmány-alapanyagok címkézése során;

([1]) HL L 332., 1995.12.30., 15. o.

(27) mivel az általában a kedvtelésből tartott állatokon kívüli állatok számára szánt összetett takarmány elkészítéséhez használt és forgalmazott főbb összetevők nem kizárólagos listájának létrehozásáról szóló, 1992. október 26-i 92/87/EGK bizottsági irányelv ([2]) címkézés céljából összeállítja az összetett takarmányok összetevőinek listáját; mivel az említett irányelv ezen irányelv A. és B. részének alkalmazásával egyidejűleg hatályát veszti;

(28) mivel a takarmány-alapanyagokra vonatkozó adatok azonosítására és cseréjére szolgáló rendszerek egyértelműségének és nemzetközi szintű összehasonlíthatóságának javítása érdekében utasítani kell a Bizottságot, hogy adott esetben fogadjon el végrehajtási intézkedéseket a takarmány-alapanyagokra vonatkozó gyakorlati nemzetközi kódrendszer bevezetésével kapcsolatosan, amelynek alapjául a takarmány-alapanyagok különféle vonatkozásainak, úgymint eredet, rendeltetés, feldolgozás, eltarthatóság, minőség stb. összegzése szolgál;

(29) mivel a végrehajtási intézkedések elfogadásának elősegítése céljából a tagállamok és a Bizottság között a Takarmányok Állandó Bizottságán belüli együttműködést létrehozó eljárást kell követni;

(30) mivel biztosítani kell, hogy ezzel az irányelvvel összhangban hivatalosan és egységes módon ellenőrizhető legyen a feltüntetett adatok pontos és hiteles volta a Közösség egészén belül, a takarmány-alapanyagok forgalmazásának valamennyi szintjén;

(31) mivel az irányelv bevezetésével egyidejűleg törölni kell az „egynemű takarmány", „alap- és nyersanyagok (összetevők)", „alap- és nyersanyagok" és „összetevők" fogalmakat; mivel a hatályos közösségi jogszabályokban és különösen a 70/524/EGK, a 74/63/EGK, a 82/471/EGK ([3]) és a 93/74/EGK ([4]) tanácsi irányelvben a „takarmány-alapanyag" kifejezés lép ezen fogalmak helyébe és adott esetben a „takarmány-alapanyag" meghatározása helyébe az ezen irányelvben közölt meghatározás lép; mivel ez a összetett takarmány meghatározását is érinti; mivel ugyanezen okból a Bizottság jogi aktusával módosítani kell a 80/511/EGK ([5]), a 82/475/EGK ([6]) és a 91/357/EGK ([7]) bizottsági irányelvet, valamint a 91/516/EGK bizottsági határozatot ([8]);

([2]) HL L 319., 1992.11.4., 19. o.
([3]) HL L 213., 1982.7.21., 8. o.
([4]) HL L 237., 1993.9.22., 23. o.
([5]) HL L 126., 1980.5.21., 14. o.
([6]) HL L 213., 1982.7.21., 27. o.
([7]) HL L 193., 1982.7.17., 34. o.
([8]) HL L 281., 1991.10.9., 23. o.

(32) mivel biztosítani kell, hogy a mellékletek rendelkezései folyamatosan igazodjanak a tudományos és műszaki ismeretek legújabb vívmányaihoz; mivel az ilyen módosításokat az irányelvben megállapított eljárás gyors alkalmazásával kell végrehajtani a tagállamok és a Bizottság között a Takarmányok Állandó Bizottságán belüli szoros együttműködés létrehozása érdekében;

(33) mivel az állati és az emberi egészség hatékony védelme és a belső piac zavartalan működése érdekében közösségi szintű intézkedésekre van szükség,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

(1) Ez az irányelv a takarmány-alapanyagok Közösségen belüli forgalmazására alkalmazandó.

(2) Ez az irányelv a takarmányozás területén hozott egyéb közösségi rendelkezés sérelme nélkül alkalmazandó.

2. cikk

Ezen irányelv alkalmazásában:

a) „takarmány-alapanyagok”: természetes állapotú, friss vagy tartósított, különféle növényi vagy állati eredetű termékek, ezek ipari feldolgozásából származó termékek, valamint szerves vagy szervetlen anyagok, adalékanyagokkal vagy azok nélkül, amelyeket állatok etetésére szándékoznak akár közvetlenül, akár feldolgozás után, vagy összetett takarmányok előállításához vagy előkeverékek vivőanyagaként felhasználni;

b) „forgalomba hozatal” („forgalmazás”): takarmány-alapanyag eladás céljából – beleértve az eladásra felkínálást – vagy bármely más, harmadik személy részére, visszterhes vagy ingyenes átruházási forma céljából történő készletezése, valamint maga az eladás, és átruházás más formái.

3. cikk

A tagállamok előírják, hogy takarmány-alapanyagok csak akkor forgalmazhatók a Közösségen belül, ha megbízható és kifogástalan kereskedelmi minőségűek. Előírják, hogy az ilyen takarmány-alapanyagok nem jelenthetnek veszélyt sem az állati, sem az emberi egészségre, és nem hozhatók megtévesztő módon forgalomba.

4. cikk

A tagállamok előírják, hogy a takarmány-alapanyagok forgalomba hozatalára a melléklet A. részében megállapított általános rendelkezéseket kell alkalmazni.

5. cikk

(1) A tagállamok előírják, hogy takarmány-alapanyagok csak akkor hozhatók forgalomba, ha a kísérőokmányban, illetve adott esetben a csomagoláson, a tartályon vagy az azokhoz rögzített címkén jól láthatóan, olvashatóan és eltávolíthatatlanul feltüntetik az alábbi jellemzőket, amelyek valódiságáért a Közösségben székhellyel rendelkező előállító, csomagoló, importőr, eladó, illetve forgalmazó felel:

a) a „takarmány-alapanyag” megjelölés;

b) a takarmány-alapanyag megnevezése és adott esetben a 7. cikkben említett egyéb jellemzők;

c) a melléklet B. részében felsorolt takarmány-alapanyagoknál a melléklet B. részében foglalt táblázat negyedik oszlopában előírt jellemzők;

d) a melléklet B. részében fel nem sorolt takarmány-alapanyagoknál a melléklet C. részében foglalt táblázat második oszlopában előírt jellemzők;

e) adott esetben a melléklet A. részében előírt jellemzők;

f) szilárd termékek esetében súlyegységben, folyékony termékek esetében pedig súly- vagy térfogategységben kifejezett nettó mennyiség;

g) az e bekezdésben említett jellemzőkért felelős személy neve vagy cégneve, valamint címe vagy bejegyzett székhelye.

(2) Egyéb információk is feltüntethetők a csomagoláson, a tartályon, a címkén és a kísérőokmányokban, feltéve hogy ezek az információk olyan objektív vagy számszerű paraméterekre vonatkoznak, amelyek igazolhatók, és nem tévesztik meg a vásárlót. Az ilyen információt el kell különíteni az (1) bekezdésben említett információktól.

(3) A végső felhasználóknak szánt, 10 kg-nál nem nagyobb tömegű takarmány-alapanyagok esetében az (1) és a (2) bekezdésben meghatározott jellemzőket az értékesítés helyén megfelelő formában is lehet közölni a vásárlóval.

(4) Amennyiben a forgalmazás során valamely tételt megosztanak, az (1) bekezdésben említett jellemzőket az eredeti tételre tett utalással együtt újra fel kell tüntetni az adott tétel minden egyes újabb egységének csomagolásán, tartályán vagy kísérőokmányán.

(5) Amennyiben a forgalomban lévő takarmány-alapanyag összetétele megváltozik, az (1) bekezdésben említett jellemzőket megfelelően módosítani kell az új jellemzőket közlő személy felelősségére.

6. cikk

(1) Az 5. cikktől eltérve nem kell megkövetelni az 5. cikk (1) bekezdésének c) és d) pontjában, valamint a melléklet A. része V. pontjának 2. és 3. alpontjában említett jellemzők feltüntetését az alábbi esetekben:

a) amennyiben az ügylet előtt a vásárló írásban kijelenti, hogy nem tart igényt ezekre az információkra;

b) a 90/667/EGK irányelv [1] sérelme nélkül, azon állati vagy növényi eredetű, friss vagy tartósított, esetleg egyszerű fizikai kezelésnek alávetett takarmány-alapanyagok forgalmazása esetében, amelyeket 10 kg-ot nem meghaladó tömegenként, kedvtelésből tartott állatok számára közvetlenül a végső felhasználó részére értékesít az ugyanabban a tagállamban bejegyzett eladó.

(2) Amennyiben a Közösség területén először forgalomba hozott, harmadik országból származó takarmány-alapanyag esetében nem lehetséges az 5. cikk (1) bekezdésének c) és d) pontjában említett, valamint a melléklet A. része V. pontjának 2., 3. alpontjában előírt garanciák megadása az összetételt illetően annak következtében, hogy az érintett országban nem állnak rendelkezésre a megfelelő analitikai eszközök, a tagállamok megengedhetik, hogy az 5. cikk (1) bekezdésének g) pontjában említett felelős személy ideiglenes adatokat közöljön, feltéve hogy:

a) az ellenőrzésért felelős illetékes hatóságokat előre tájékoztatják a takarmány-alapanyag érkezéséről;

b) az összetétel meghatározó jellemzőit közlik a vásárlóval és az illetékes hatósággal, a szállítmány Közösségbe érkezésétől számított tíz munkanapon belül;

c) a kísérőokmányokban szereplő összetételi jellemzőket a következő, vastagon szedett megjegyzések kísérik:

„ideiglenes adat, amelynek igazolását a … (a vizsgálattal megbízott laboratórium neve és címe) a … (a vizsgálandó minta referenciaszáma) alapján legkésőbb …-ig (dátum) köteles elvégezni”;

d) a tagállamok tájékoztatják a Bizottságot az ebben a bekezdésben említett eltérések alkalmazásának körülményeiről.

(3) Az 5. cikktől eltérve:

a) a 90/667/EGK irányelv sérelme nélkül nem kell megkövetelni az 5. cikk (1) bekezdésében említett jellemzők feltüntetését olyan növényi vagy állati eredetű, természetes állapotú, friss vagy tartósított, fizikai kezelésnek alávetett vagy nem alávetett termékek esetében, amelyeket nem kezeltek adalékanyaggal a tartósítószerek kivételével, és amelyeket egy adott tagállamban székhellyel rendelkező mezőgazdasági gazdálkodó, illetve termelő kínál eladásra egy ugyanabban a tagállamban működő állattenyésztőnek, illetve végső felhasználónak;

b) nem kell megkövetelni az 5. cikk (1) bekezdésének c), d), e) és (f) pontjában, valamint a melléklet A. részében említett jellemzők feltüntetését olyan növényi vagy állati eredetű melléktermékek forgalmazása esetén, amelyek agráripari feldolgozásból származnak, és nedvességtartalmuk meghaladja az 50 %-ot.

(4) Az 5. cikk (1) bekezdésének a) pontjától eltérve:

– a német nyelvű szövegben a „Futtermittel-Ausgangserzeugnis” helyébe az „Einzelfuttermittel” megnevezés lép,

– az olasz nyelvű szövegben a „materie prime per alimenti degli animali” helyébe a „mangime semplice” megnevezés lép,

– a görög nyelvű szövegben a „πρώτη ύλη ζωοτροφών” helyébe a „απλή ζωοτροφή” megnevezés lép.

7. cikk

(1) A tagállamok megállapítják, hogy a melléklet B. részében felsorolt takarmány-alapanyagok csak az ott meghatározott egyedi néven és azzal a feltétellel forgalmazhatók, ha megfelelnek a mellékletben megállapított leírásoknak.

(2) A tagállamok megengedik az (1) bekezdésben említett listán kívüli takarmány-alapanyagok forgalmazását, feltéve hogy az ilyen anyagok más néven és/vagy más feltételekkel kerülnek forgalomba, mint a mellékletben felsorolt anyagok úgy, hogy ne legyenek alkalmasak a vásárló megtévesztésére a számára kínált termék valódi azonosságát illetően.

8. cikk

A tagállamok előírják, hogy:

a) azok a takarmány-alapanyagok, amelyek a 74/63/EGK irányelv által a takarmányok tekintetében megengedett legmagasabb szintet meghaladó mennyiségű nemkívánatos anyagot vagy terméket tartalmaznak, csak akkor hozhatók forgalomba, ha a 95/69/EK irányelvvel összhangban összeállított nemzeti listában szereplő összetett takarmányt előállító engedélyezett létesítménynek szállítják azokat;

b) az 5. cikk (1) bekezdésének a) pontjától eltérve, e cikk a) pontja értelmében takarmány-alapanyagnak minősülő anyagokat a következő feliratot tartalmazó címkével kell ellátni: „összetett takarmányt előállító engedélyezett létesítménynek szánt takarmány-alapanyag”. A 6. cikk (4) bekezdése alkalmazandó.

[1] HL L 363., 1990.12.27., 51. o.

9. cikk

A Közösségen belüli forgalmazás céljából a kísérőokmányon, a csomagoláson, a tartályon vagy az azokhoz rögzített címkén olvasható szöveget legalább a rendeltetési ország által meghatározott nemzeti nyelven vagy a Közösség hivatalos nyelveinek egyikén fel kell tüntetni.

10. cikk

A tagállamok biztosítják, hogy a takarmány-alapanyagok forgalomba hozatalára az ezen irányelvben megállapított rendelkezésekkel összefüggő okokból nem alkalmaznak az irányelvben előírtakon kívül egyéb korlátozást.

11. cikk

A 14. cikkben megállapított eljárásnak megfelelően:

a) a felsorolt takarmány-alapanyagok tekintetében numerikus kódrendszer fogadható el, amelynek alapjául a takarmány-alapanyag eredetére, a felhasznált termékre/melléktermékre, illetve annak feldolgozására és érettségére/minőségére vonatkozó magyarázó jegyzetek szolgálnak, és amelyek lehetővé teszik a takarmány nemzetközi szintű azonosítását, különösen a megnevezés és a leírás alapján;

b) a melléklet a tudományos és műszaki ismeretek fejlődésére való figyelemmel módosítható.

12. cikk

A tagállamok minden szükséges intézkedést megtesznek, hogy biztosítsák az ezen irányelv követelményeinek a forgalmazás során való megfelelésük hatósági ellenőrzését, legalább mintavétel útján.

13. cikk

(1) A Bizottság munkáját a 70/372/EGK [1] tanácsi határozattal létrehozott Takarmányok Állandó Bizottsága (a továbbiakban: „bizottság") segíti.

(2) Amennyiben az ebben a cikkben megállapított eljárást kell követni, az elnök – saját kezdeményezésére vagy valamely tagállam képviselőjének kérelmére – haladéktalanul a bizottság elé terjeszti az ügyet.

(3) A Bizottság képviselője tervezetet nyújt be a bizottság számára a meghozandó intézkedésekről. A bizottság, az elnöke által az ügy sürgősségére tekintettel megállapított határidőn belül, véleményt nyilvánít a tervezetről. A véleményt a Szerződés 148. cikkének (2) bekezdésében a Tanácsnak a Bizottság javaslata alapján elfogadandó határozataira előírt többséggel kell meghozni. A bizottságban a tagállamok képviselőinek szavazatait az említett cikkben meghatározott módon kell súlyozni. Az elnök nem szavazhat.

(4) a) A Bizottság a tervezett intézkedéseket elfogadja, ha azok összhangban vannak a bizottság véleményével.

b) Ha a tervezett intézkedések nincsenek összhangban a bizottság véleményével, vagy a bizottság nem nyilvánított véleményt, a Bizottság a meghozandó intézkedésekről haladéktalanul javaslatot terjeszt a Tanács elé. A Tanács minősített többséggel határoz.

Ha a javaslatnak a Tanács elé terjesztésétől számított három hónapos határidőn belül a Tanács nem döntött, a javaslatot a Bizottság fogadja el, hacsak a Tanács egyszerű többséggel az ellen nem szavazott.

14. cikk

(1) A 70/524/EGK irányelv a következőképpen módosul:

a) az „egynemű takarmány" kifejezés helyébe minden esetben a „takarmány-alapanyag" kifejezés lép;

b) a 2. cikk f) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„f) »takarmány-alapanyagok«: természetes állapotú, friss vagy tartósított, különféle növényi vagy állati eredetű termékek, ezek ipari feldolgozásából származó termékek, valamint szerves vagy szervetlen anyagok, adalékanyagokkal vagy azok nélkül, amelyeket állatok etetésére szándékoznak akár közvetlenül, akár feldolgozás után, vagy összetett takarmányok előállításához vagy előkeverékek vivőanyagaként felhasználni;";

c) a 2. cikk g) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„g) »összetett takarmányok«: teljes értékű vagy kiegészítő takarmányok formájában, állatok etetésére szolgáló takarmány-alapanyagok keverékei, adalékanyagokkal vagy azok nélkül;".

(2) A 74/63/EGK irányelv a következőképpen módosul:

a) az „egynemű takarmány(ok)" kifejezés helyébe minden esetben a „takarmány-alapanyag(ok)" kifejezés lép;

[1] HL L 170., 1970.8.3., 1. o.

b) a 2. cikk b) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„b) »takarmány-alapanyagok«: természetes állapotú, friss vagy tartósított, különféle növényi vagy állati eredetű termékek, ezek ipari feldolgozásából származó termékek, valamint szerves vagy szervetlen anyagok, adalékanyagokkal vagy azok nélkül, amelyeket állatok etetésére szándékoznak akár közvetlenül, akár feldolgozás után, vagy összetett takarmányok előállításához vagy előkeverékek vivőanyagaként felhasználni;";

c) a 2. cikk h) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„h) »összetett takarmányok«: teljes értékű vagy kiegészítő takarmányok formájában, állatok etetésére szolgáló takarmány-alapanyagok keverékei, adalékanyagokkal vagy azok nélkül;";

d) a 2. cikk i) pontját el kell hagyni;

e) a „nyers- illetve alapanyag(ok)" kifejezés helyébe minden esetben a „takarmány-alapanyag(ok)" kifejezés lép.

(3) A 82/471/EGK irányelv 1. cikkének (2) bekezdése a következőképpen módosul:

a) a d) pontból az „egynemű és" szavakat el kell hagyni;

b) a következő ponttal egészül ki:

„g) takarmány-alapanyagok forgalmazása.".

(4) A 93/74/EGK irányelv a következőképpen módosul:

a) Az 5. cikk 8. pontjában az „összetevők" kifejezés helyébe minden esetben a „takarmány-alapanyagok" kifejezés lép;

b) A 2. cikk b) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„b) »összetett takarmány«: teljes értékű vagy kiegészítő takarmányok formájában, állatok etetésére szolgáló takarmány-alapanyagok keveréke, adalékanyagokkal vagy azok nélkül;".

15. cikk

A 77/101/EGK irányelv 1998. július 1-jétől hatályát veszti.

16. cikk

A tagállamok által közölt információk alapján a Bizottság 2001. július 1-je előtt jelentést tesz a Tanácsnak a 6. cikk (1) bekezdésének a) pontja, (2) bekezdése, valamint a (3) bekezdés a) pontjának alkalmazása során nyert tapasztalatokról, szükség esetén megfelelő javaslatokkal együtt.

17. cikk

A tagállamok legkésőbb 1998. június 30-ig hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek. Erről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

18. cikk

Az elfogadott rendelkezéseket 1998. július 1-jétől kell alkalmazni. A tagállamok ugyanakkor megállapítják, hogy azok az 1998. július 1. előtt forgalomba hozott takarmány-alapanyagok, amelyek nem felelnek meg ennek az irányelvnek, 1999. június 30-ig maradhatnak forgalomban.

19. cikk

Ez az irányelv az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő 20. napon lép hatályba.

20. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Luxembourgban, 1996. április 29-én.

a Tanács részéről

az elnök

W. LUCHETTI

MELLÉKLET

A. RÉSZ

Általános rendelkezések

I. MAGYARÁZÓ MEGJEGYZÉSEK

1. A takarmány-alapanyagok felsorolását és megnevezését a B. rész tartalmazza az alábbi kritériumoknak megfelelően:

   – a termék/melléktermék eredete, pl. növényi, állati, ásványi,

   – a termék/melléktermék felhasznált része, például egész termék, mag, gumó, csont,

   – a feldolgozási folyamat, amelynek a terméket/melléktermékét alávetették, például hántolás, extrahálás, hőkezelés és/vagy az ennek során keletkező termék/melléktermék, például pehely, korpa, pép, zsír,

   – a termék/melléktermék érettsége és/vagy minősége, például „alacsony glükozinoláttartalmú", „magas zsírtartalmú", „alacsony cukortartalmú".

2. A B. részben összeállított lista 12 fejezetből áll.

   1. Gabonamagvak, azokból nyert termékek és melléktermékek

   2. Olajos magvak és olajtartalmú gyümölcsök, azokból nyert termékek és melléktermékek

   3. Hüvelyesek magjai, azokból nyert termékek és melléktermékek

   4. Gumók, gyökerek, azokból nyert termékek és melléktermékek

   5. Egyéb magvak és gyümölcsök, azokból nyert termékek és melléktermékek

   6. Zöldtakarmány és szálastakarmány

   7. Egyéb növények, azokból nyert termékek és melléktermékek

   8. Tejipari eredetű termékek

   9. Szárazföldi állatokból nyert termékek

   10. Halak, egyéb tengeri állatok, azokból nyert termékek és melléktermékek

   11. Ásványi anyagok

   12. Vegyes takarmány-alapanyagok

II. A BOTANIKAI TISZTASÁGRA VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

1. A B. és a C. részben felsorolt termékek és melléktermékek botanikai tisztasága nem lehet kevesebb, mint 95 %, kivéve ha ettől eltérő szint került megállapításra a B. vagy a C. részben.

2. Botanikai szennyeződésnek minősülnek:

   a) természetes, de nem káros szennyeződések (szál és szálmaradvány, más kultúrfajok vagy gyomok magvai);

   b) egyéb olajos magvak vagy olajtartalmú gyümölcsök veszélytelen maradványai, amelyek az előző előállítási folyamatból maradtak, és szintjük nem haladja meg a 0,5 %-ot.

3. A megjelölt értékek az adott állapotban lévő termékek, illetve melléktermékek tömegére vonatkoznak.

III. A MEGNEVEZÉSRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

Ha a takarmány-alapanyag megnevezése zárójelbe tett szót vagy szavakat tartalmaz, akkor zárójelbe tett szót, illetve szavakat tetszés szerint fel lehet tüntetni vagy el lehet hagyni, például a szója(bab)olaj szójababolajnak és szójaolajnak egyaránt nevezhető.

IV. A MAGYARÁZÓ JEGYZETRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

Az alábbi magyarázó jegyzet az e melléklet B. és C. részében említett takarmány-alapanyagok előállítása során alkalmazott főbb eljárásokat sorolja fel. Ha az egyes takarmány-alapanyagok megnevezése a magyarázó jegyzetben foglalt általánosan használt megnevezést vagy minősítést tartalmaz, az alkalmazott eljárásnak összhangban kell lennie az ahhoz fűzött meghatározással.

Eljárás	Meghatározás	Általános használt megnevezés/minősítés
Sűrítés	Egyes összetevők koncentrációjának növelése víz vagy egyéb alkotórészek eltávolításával	Sűrítmény
Hántolás [1]	A külső héj eltávolítása gabonaszemről, magról, gyümölcsről, dióféléről és egyéb termésekről	Hántolt
Szárítás	Természetes vagy mesterséges vízelvonás a termék tartósítása céljából	Szárított (napon vagy mesterségesen)
Extrahálás	Bizonyos anyagokból szerves oldószerrel zsírok vagy olajok, illetve vizes oldószerrel cukor vagy egyéb vízben oldható alkotórészek kivonása. Szerves oldószer használatakor a keletkező terméknek technikailag oldószertől mentesnek kell lennie	Extrahált (olajtartalmú anyag esetén) Melasz, pép (cukrot vagy egyéb vízben oldható komponenst tartalmazó termék esetén)
Extrudálás	Valamely anyag sajtolónyíláson történő átpréselése, áthajtása vagy áttüremlése. Lásd még puffasztás	Extrudált
Pelyhesítés	Nedves, hőkezelt anyag hengerlése	Pehely
Lisztőrlés	Gabonafélék mechanikai feldolgozása a szemcsenagyság csökkentésére és frakciókra (elsősorban liszt, korpa és takarmányliszt) történő szétválasztásának elősegítésére	Liszt, korpa, takarmányliszt
Hőkezelés/hevítés	Általános fogalom, számos különböző hőkezelési eljárást foglal magában, amelyet meghatározott körülmények között hajtanak végre az anyag táplálóértékének vagy szerkezetének módosítása céljából	Gőzölt, főtt, puffasztott, hőkezelt
Hidrogénezés	Olajok és zsírok keményítése olvadáspontjuk növelése céljából	Keményített
Hidrolízis	Egyszerűbb kémiai összetevőkre történő lebontás megfelelő vizes és esetleg enzimes vagy savas/lúgos kezeléssel	Hidrolizált
Préselés	Olajban dús anyagból az olaj/zsír, gyümölcsből vagy egyéb növényi termékből pedig a lé kivonása mechanikai extrakcióval (csigaprés vagy egyéb préstípus) és adott esetben hevítés útján	Olajseprő [2]/sajtolt (olajtartalmú anyag esetén) Gyümölcspép, gyümölcstörköly (gyümölcs stb. esetén) Granulálás (pelletálás)
Granulátum (pellet)	Valamely anyag présgéppel szemcsékké való tömörítése	Puffasztás
Puffasztott	Keményítő módosítására szolgáló eljárás, amely jelentősen növeli hideg vízben való duzzadóképességét	Finomítás
Finomított	Szennyeződések eltávolítása cukorból, olajból és egyéb természetes anyagokból kémiai vagy fizikai kezeléssel	Nedves őrlés
Csíra, sikér, keményítő	Magvak/gabonaszemek alkotórészeinek mechanikai szétválasztása vízben való áztatás után, esetleg kéndioxid felhasználásával, a keményítő kivonása céljából	Csíra, sikér, keményítő

[1] A „hántolás” helyébe adott esetben a „héjazás”, „hámozás”, „fejtés” vagy „fosztás” szó lép.
[2] Ilyenkor az általánosan használt megnevezés/minősítés a „héjalt”, „hámozott”, „fejtett” vagy „fosztott”.

V. A MEGJELÖLT VAGY A B. ÉS A C. RÉSZNEK MEGFELELŐEN FELTÜNTETENDŐ ÉRTÉKEKRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

1. Eltérő rendelkezés hiányában a megjelölt vagy feltüntetendő értékek a takarmány-alapanyag tömegére vonatkoznak.

2. Az irányelv 3. cikkére és 6. cikke (3) bekezdésének b) pontjára is figyelemmel, hacsak az e melléklet B. részében más értéket nem határoznak meg, fel kell tüntetni a takarmány-alapanyag nedvességtartalmát, feltéve hogy meghaladja a takarmány-alapanyag tömegének 14,5 %-át. Amennyiben a nedvességtartalom nem haladja meg a fenti értéket, csak a vásárló külön kérésére kell feltüntetni.

3. Az irányelv 3. cikkére is figyelemmel, hacsak az e melléklet B. részében más értéket nem határoznak meg, fel kell tüntetni a takarmány-alapanyag sósavban oldhatatlan hamutartalmát, feltéve hogy meghaladja a szárazanyag 2,2 %-át.

VI. DENATURÁLÓSZEREKRE ÉS KÖTŐANYAGOKRA VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

Ha az e melléklet B. részének 2. oszlopában, illetve C. részének 1. oszlopában említett termékeket takarmány-alapanyagok denaturálására vagy kötőanyagaként alkalmazzák, az alábbi adatokat kell megadni:

– denaturálószer: a felhasznált termék jellege és mennyisége,

– kötőanyag: a felhasznált termék jellege.

Kötőanyagok esetében a felhasznált termék mennyisége nem haladhatja meg az össztömeg 3 %-át.

VII. A MEGJELÖLT VAGY A B. ÉS A C. RÉSZNEK MEGFELELŐEN FELTÜNTETENDŐ MEGENGEDETT ELTÉRÉSI ÉRTÉKEKRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

Amennyiben az irányelv 12. cikkének megfelelően végzett hatósági vizsgálat azt mutatja, hogy valamely takarmány-alapanyag összetétele eltér a feltüntetett összetételtől oly módon, hogy csökkenti annak értékét, a megengedett legnagyobb eltérés a következő:

a) nyersfehérje esetében:
   – 20 % vagy több feltüntetett tartalom esetén 2 egység,
   – 20 %-nál kevesebb, de 10 %-nál több feltüntetett tartalom esetén a feltüntetett tartalom 10 %-a,
   – 10 %-nál kevesebb feltüntetett tartalom esetén 1 egység;

b) összes cukor, redukáló cukor, szacharóz, laktóz és glükóz (szőlőcukor) esetében:
   – 20 % vagy több feltüntetett tartalom esetén 2 egység,
   – 20 %-nál kevesebb, de 5 %-nál több feltüntetett tartalom esetén a feltüntetett tartalom 10 %-a,
   – 5 %-nál kevesebb feltüntetett tartalom esetén 0,5 egység;

c) keményítő és inulin esetében:
   – 30 % vagy több feltüntetett tartalom esetén 3 egység,
   – 30 %-nál kevesebb, de 10 %-nál több feltüntetett tartalom esetén a feltüntetett tartalom 10 %-a,
   – 10 %-nál kevesebb feltüntetett tartalom esetén 1 egység;

d) nyersolajok és zsírok esetében:
   – 15 % vagy több feltüntetett tartalom esetén 1,8 egység,
   – 15 %-nál kevesebb, de 5 %-nál több feltüntetett tartalom esetén a feltüntetett tartalom 12 %-a,
   – 5 %-nál kevesebb feltüntetett tartalom esetén 0,6 egység;

e) nyersrost esetében:
   – 14 % vagy több feltüntetett tartalom esetén 2,1 egység,
   – 14 %-nál kevesebb, de 6 %-nál több feltüntetett tartalom esetén a feltüntetett tartalom 15 %-a,
   – 6 %-nál kevesebb feltüntetett tartalom esetén 0,9 egység;

f) nedvesség és nyershamu esetében:
   – 10 % vagy több feltüntetett tartalom esetén 1 egység,
   – 10 %-nál kevesebb, de 5 %-nál több feltüntetett tartalom esetén a feltüntetett tartalom 10 %-a,
   – 5 %-nál kevesebb feltüntetett tartalom esetén 0,5 egység;

g) összes foszfor, nátrium, kalcium-karbonát, kalcium, magnézium és savszám, valamint petroléterben oldhatatlan anyagok esetében:
- 15 % (illetve 15) vagy több feltüntetett tartalom (illetve érték) esetén 1,5 egység,
- 15 %-nál (illetve 15-nél) kevesebb, de 2 %-nál (illetve 2-nél) több feltüntetett tartalom (illetve érték) esetén a feltüntetett tartalom (érték) 10 %-a,
- 2 %-nál (illetve 2-nél) kevesebb feltüntetett tartalom (illetve érték) esetén 0,2 egység;

h) sósavban oldhatatlan hamu és NaCl-ban kifejezett kloridok esetében:
- 3 % vagy több feltüntetett tartalom esetén a feltüntetett tartalom 10 %-a,
- 3 %-nál kevesebb feltüntetett tartalom esetén 0,3 egység;

i) karotin, A-vitamin és xantofil esetében:
- a feltüntetett tartalom 30 %-a,

j) metionin, lizin és illó nitrogénbázisok esetében:
- a feltüntetett tartalom 20 %-a.

B. RÉSZ

A főbb takarmány-alapanyagok nem kizárólagos listája

1. GABONAMAGVAK, AZOKBÓL NYERT TERMÉKEK ÉS MELLÉKTERMÉKEK

Sorszám	Megnevezés	Leírás	Kötelezően feltüntetendő adatok
1	2	3	4
1.01	Zab	Az *Avena sativa* L. és egyéb termesztett zabfajták szemtermése	
1.02	Zabpehely	Hántolt, gőzöléssel feltárt, hengerelt zabszemekből áll. Kis mennyiségű zabhéjat tartalmazhat	Keményítő
1.03	Zab-takarmányliszt	Rostált, hántolt zab darává és lisztté való feldolgozása során keletkező melléktermék. Főként korpát és némi endospermiumot tartalmaz	Nyersrost
1.04	Zabhéj és -korpa	Hántolt zab darává való feldolgozása során keletkező melléktermék. Főként héjat és korpát tartalmaz	Nyersrost
1.05	Árpa	A *Hordeum vulgare* L. szemtermése	
1.06	Árpa-takarmányliszt	Rostált, hántolt árpa árpagyönggyé, darává és lisztté való feldolgozása során keletkező melléktermék	Nyersrost
1.07	Rizstörmelék	Csiszolt vagy fényezett *Oryza sativa* L. rizs előállítása során keletkező melléktermék. Főként méret alatti és/vagy törött szemekből áll	Keményítő
1.08	Rizskorpa (barna)	A hántolt rizs első fényezése során keletkező melléktermék. Főként ezüsthártyát, valamint az aleuronréteg, az endospermium és a csíra szemcséit tartalmazza	Nyersrost
1.09	Rizskorpa (fehér)	A hántolt rizs második fényezése során keletkező melléktermék. Főként az aleuronréteg, az endospermium és a csíra szemcséit tartalmazza	Nyersrost

Sorszám	Megnevezés	Leírás	Kötelezően feltüntetendő adatok
1	2	3	4
1.10	Rizskorpa, kálcium-karbonát-tartalmú	A hántolt rizs fényezése során keletkező melléktermék. Főként ezüsthártyát, továbbá az aleuronréteg, az endospermium és a csíra szemcséit, valamint kis mennyiségben a feldolgozás során használt kalcium-karbonátot tartalmaz. (A megengedett $CaCO_3$-tartalom legfeljebb 3 %)	Nyersrost
1.11	Takarmányliszt előfőzött rizsből	A hántolt előfőzött rizs fényezése során keletkező melléktermék. Főként ezüsthártyát, továbbá az aleuronréteg, az endospermium és a csíra szemcséit, valamint kis mennyiségben a feldolgozás során használt kalcium-karbonátot tartalmaz. (A megengedett $CaCO_3$-tartalom legfeljebb 3 %)	Nyersrost
1.12	Rizscsírapogácsa	Az olajgyártás melléktermére, amely endospermium- és maghéj-szemcsékkel összetapadt rizscsíra sajtolásakor keletkezik	Nyersfehérje Nyerszsír Nyersrost
1.13	Rizscsíra, extrahált	Az olajgyártás melléktermére, amely endospermium- és maghéj-szemcsékkel összetapadt rizscsíra extrahálásakor keletkezik	Nyersfehérje
1.14	Rizskeményítő	Technikailag tiszta rizskeményítő	Keményítő
1.15	Köles	*Panicum miliaceum* L. szemtermése	
1.16	Rozs	*Secale cereale* L. szemtermése	
1.17	Rozs-középtöret	Rostált rozsból liszt előállítása során keletkező melléktermék. Főként endospermium-szemcsékből, a külső héj finom törmelékéből és némi hulladékszemből áll	Nyersrost
1.18	Rozs-takarmányliszt	Rostált rozsból liszt előállítása során keletkező melléktermék. Főként a külső héj törmelékét és a gabonaszem olyan szemcséit tartalmazza, amelyből a rozskorpához viszonyítva kevesebb endospermiumot távolítottak el	Nyersrost
1.19	Rozskorpa	Rostált rozsból liszt előállítása során keletkező melléktermék. Főként a külső héj törmelékét és a gabonaszem olyan szemcséit tartalmazza, amelyből az endospermium legnagyobb részét eltávolították	Nyersrost
1.20	Cirok	*Sorghum bicolor* (L.) Moench s.l. szemtermése	
1.21	Búza	*Triticum aestivum* L., Triticum durum Desf. és egyéb termesztett búzafajok szemtermése	
1.22	Búza-középtöret	Rostált búzából vagy hántolt tönkölybúzából liszt előállítása során keletkező melléktermék. Főként endospermium-szemcsékből, a külső héj finom törmelékéből és némi hulladékszemből áll	Nyersrost
1.23	Búza-takarmányliszt	Rostált búzából vagy hántolt tönkölybúzából liszt előállítása során keletkező melléktermék. Főként a külső héj törmelékét és a gabonaszem olyan szemcséit tartalmazza, amelyből a búzakorpához viszonyítva kevesebb endospermiumot távolítottak el	Nyersrost
1.24	Búzakorpa ([1])	Rostált búzából vagy hántolt tönkölyből liszt előállítása során keletkező melléktermék. Főként a külső héj törmelékét és a gabonaszem olyan szemcséit tartalmazza, amelyből a endospermium legnagyobb részét eltávolították	Nyersrost

Sorszám	Megnevezés	Leírás	Kötelezően feltüntetendő adatok
1	2	3	4
1.25	Búzacsíra	A búza lisztté őrlésekor keletkező melléktermék, amely főként – hengerelt vagy egyéb – búzacsírából áll, amely tartalmazhat endospermium-szemcséket és a külső héjtöredékét is	Nyersfehérje Nyerszsír
1.26	Búzaglutén	Búzakeményítő-gyártás során keletkező szárított melléktermék. Főként a keményítő elválasztása során keletkező sikért tartalmaz	Nyersfehérje
1.27	Búzaglutén takarmány	Búzakeményítő-gyártás során keletkező melléktermék. Korpát és sikért tartalmaz, amely dúsítható az áztatófolyadék alkotórészeivel és egy kevés csírával is, amelyből kivonták az olajat	Nyersfehérje Keményítő
1.28	Búzakeményítő	Technikailag tiszta búzakeményítő	Keményítő
1.29	Tönkölybúza	*Triticum spelta* L., Triticum dioccum Schrank, Triticum monococcum tönkölybúza szemtermése	
1.30	Tritikálé	*Triticum X Secale* hibrid szemtermése	
1.31	Kukorica	*Zea mays* L. szemtermése	
1.32	Kukorica-takarmányliszt	Kukoricából liszt vagy dara előállítása során keletkező melléktermék. Főként a külső héj törmelékét és a gabonaszem olyan szemcséit tartalmazza, amelyből a kukoricakorpához viszonyítva kevesebb endospermiumot távolítottak el	Nyersrost
1.33	Kukoricakorpa	Kukoricából liszt vagy dara előállítása során keletkező melléktermék. Főként a külső héj törmelékét és némi kukoricacsíra-, valamint endospermium-szemcsét tartalmaz	Nyersrost
1.34	Kukoricacsíra pogácsa	Az olajgyártás melléktermére, amelyet a száraz vagy nedves eljárással feldolgozott kukoricacsíra sajtolásával nyernek, a csírához endospermium- és maghéjszemcsék tapadhatnak	Nyersfehérje Nyerszsír
1.35	Kukoricacsíra, extrahált	Az olajgyártás melléktermére, amelyet a száraz vagy nedves eljárással feldolgozott kukoricacsíra extrahálásával nyernek, a csírához endospermium- és maghéjszemcsék tapadhatnak	Nyersfehérje
1.36	Kukoricaglutén ([2]) takarmány	Kukoricakeményítő-gyártás során keletkező melléktermék. Korpát és sikért tartalmaz, amely dúsítható az áztatófolyadék alkotórészeivel és egy kevés csírával is, amelyből kivonták az olajat	Nyersfehérje Keményítő
1.37	Kukoricaglutén	Kukoricakeményítő-gyártás során keletkező szárított melléktermék. Főként a keményítő elválasztása során keletkező sikért tartalmaz	Nyersfehérje
1.38	Kukoricakeményítő	Technikailag tiszta kukoricakeményítő	
1.39	Előzselatinizált kukoricakeményítő ([3])	Hőkezelésnek alávetett kukoricakeményítő, amelynek jelentősen megnőtt a hideg vizes közegben való duzzadóképessége	Keményítő

Sorszám	Megnevezés	Leírás	Kötelezően feltüntetendő adatok
1	2	3	4
1.40	Malátacsíra	A malátakészítés melléktermé ke, amely főként kicsírázott gabonaszemek szárított gyököcskéiből áll	Nyersfehérje
1.41	Sörtörköly, szárított	A sörfőzés melléktermé ke, amelyet malátázott és nem malátázott gabonaszemek és egyéb keményítőtartalmú termékek maradványainak szárításával nyernek	Nyersfehérje
1.42	Szesztörköly, szárított	A szeszfőzés melléktermé ke, amelyet a fermentált gabonaszemek szilárd maradékának szárításával nyernek	Nyersfehérje
1.43	Szesztörköly, sötét, szárított ([4])	A szeszfőzés melléktermé ke, amelyet úgy nyernek, hogy a fermentált gabonaszemekhez az üstmaradékot vagy a bepárolt mosófolyadékot hozzáadják és megszárítják	Nyersfehérje

([1]) Amennyiben finomabb őrlésnek vetik alá, neve kiegészíthető a „finom” jelzővel, vagy egyéb megfelelő megnevezés léphet helyébe.
([2]) E megnevezés helyébe a „Kukoricatápglutén” megnevezés léphet.
([3]) E megnevezés helyébe a „Extrudált kukoricakeményítő” megnevezés léphet.
([4]) E megnevezés helyébe a „Szárított szesztörköly és oldható szeszipari melléktermékek” megnevezés léphet.

2. OLAJOS MAGVAK ÉS OLAJTARTALMÚ GYÜMÖLCSÖK, AZOKBÓL NYERT TERMÉKEK ÉS MELLÉKTERMÉKEK

Sorszám	Megnevezés	Leírás	Kötelezően feltüntetendő adatok
1	2	3	4
2.01	Részben hántolt földimogyoró pogácsa	Az olajgyártás melléktermé ke, amelyet a részben hántolt földimogyoró (*Arachis hypogaea* L. és más *Arachis*-fajok) préselésével nyernek. (A szárazanyagban a maximális nyersrosttartalom 16 %.)	Nyersfehérje Nyerszsír Nyersrost
2.02	Részben hántolt földimogyoró dara	Az olajgyártás melléktermé ke, amelyet a részben hántolt földimogyoró extrahálásával nyernek. (A szárazanyagban a maximális nyersrost-tartalom 16 %.)	Nyersfehérje Nyersrost
2.03	Hántolt földimogyoró pogácsa	Az olajgyártás melléktermé ke, amelyet a hántolt földimogyoró préselésével nyernek	Nyersfehérje Nyerszsír Nyersrost
2.04	Hántolt, extrahált földimogyoró dara	Az olajgyártás melléktermé ke, amelyet a hántolt földimogyoró extrahálásával nyernek	Nyersfehérje Nyersrost
2.05	Repcemag ([1])	*Brassica napus* L. ssp. *oleifera* (Metzg.) Sinsk., *Brassica napus* L. Var. *Glauca* (Roxb.) O. E. Schulz és *Brassica campestris* L. ssp. *oleifera* (Metzg.) Sinsk. repcefajok magja. (Minimális botanikai tisztaság 94 %)	
2.06	Repcemag pogácsa ([1])	Az olajgyártás melléktermé ke, amelyet repcemag préselésével nyertek. (Minimális botanikai tisztaság 94 %)	Nyersfehérje Nyerszsír Nyersrost
2.07	Extrahált repcemag dara ([1])	Az olajgyártás melléktermé ke, amelyet a repcemag extrahálásával nyernek. (Minimális botanikai tisztaság 94 %)	Nyersfehérje

Sorszám	Megnevezés	Leírás	Kötelezően feltüntetendő adatok
1	2	3	4
2.08	Repcemaghéj	Repcemag hajalása során keletkező melléktermék	Nyersrost
2.09	Részben hántolt, extrahált pórsáfrány-mag	Az olajgyártás melléktermé ke, amelyet a pórsáfrány (*Carthamus tinctorius* L.) részben hajalt magva extrahálásával nyernek	Nyersfehérje Nyersrost
2.10	Kopra pogácsa	Az olajgyártás melléktermé ke, amelyet a kókuszpálma (*Cocos nucifera* L.) termésének száraz magfehérjéjét és a külső burkát (tegument) kipréselve nyernek	Nyersfehérje Nyerszsír Nyersrost
2.11	Extrahált kopradara	Az olajgyártás melléktermé ke, amelyet a kókuszpálma termésének száraz magfehérjéjét és külső burkát (tegument) extrahálva nyernek	Nyersfehérje
2.12	Pálmamag pogácsa	Az olajgyártás melléktermé ke, amelyet a kemény héjat lehetőség szerint eltávolítva az alábbi pálmafajok termésének kipréselésével nyernek: *Elaeis guineensis* Jacq., *Corozo oleifera* (HBK) L. H. Bailey, (*Elaeis melanococca* auct.)	Nyersfehérje Nyerszsír Nyersrost
2.13	Extrahált pálmamagdara	Az olajgyártás melléktermé ke, amelyet a kemény héjat lehetőség szerint eltávolítva a pálmafajok termésének extrahálásával nyernek	Nyersfehérje Nyersrost
2.14	Szója(bab), hőkezelt	Megfelelő hőkezelésnek alávetett szójabab (*Glycine max*. L. *Merr*.)	
2.15	Extrahált, hőkezelt szója(-bab)dara	Az olajgyártás melléktermé ke, amelyet szójababból extrakcióval és megfelelő hőkezeléssel nyernek. (A szárazanyagban a maximális nyersrost-tartalom 8 %)	Nyersfehérje
2.16	Hántolt, extrahált, hőkezelt szója(bab) dara	Az olajgyártás melléktermé ke, amelyet hántolt szójababból extrakcióval és megfelelő hőkezeléssel nyernek	Nyersfehérje Nyersrost
2.17	Szója(bab)-fehérje-koncentrátum	Hántolt, extrahált szójababból nyert termék	Nyersfehérje
2.18	Szója(bab)olaj	Szójababból nyert olaj	
2.19	Szója(bab)héj	Szójabab hántolása során keletkező melléktermék	Nyersrost
2.20	Gyapotmag	A gyapot (*Gossypium* ssp.) magja, amelyből eltávolították a rostanyagot	Nyersfehérje Nyerszsír Nyersrost
2.21	Részben hántolt, extrahált gyapotmagdara	Az olajgyártás melléktermé ke, amelyet a rostjaitól és héjának egy részétől megtisztított gyapotmag extrahálásával nyernek. (A szárazanyagban a maximális nyersrost-tartalom 22,5 %)	Nyersfehérje Nyersrost
2.22	Gyapotmag pogácsa	Az olajgyártás melléktermé ke, amelyet a rostjaitól megtisztított gyapotmag préselésével nyernek	Nyersfehérje Nyerszsír Nyersrost

Sorszám	Megnevezés	Leírás	Kötelezően feltüntetendő adatok
1	2	3	4
2.23	Nigermag pogácsa	Az olajgyártás melléktermé, amelyet a *Guizotia abyssinica* (L.F.) Cass. magjának préselésével nyernek. (Sósavban oldhatatlan hamu: max. 3,4 %)	Nyersfehérje Nyerszsír Nyersrost
2.24	Napraforgómag	A *Helianthus annuus* L. magja	
2.25	Extrahált napraforgómag	Az olajgyártás melléktermé, amelyet a napraforgómag extrahálásával nyernek	Nyersfehérje
2.26	Részben hajalt, extrahált napraforgómag	Az olajgyártás melléktermé, amelyet a héjától részben megtisztított napraforgómag extrahálásával nyernek. (A szárazanyagban a maximális nyersrost tartalom 27,5 %)	Nyersfehérje Nyersrost
2.27	Lenmag	A *Linum usitatissimum* L. magja. (Minimális botanikai tisztaság 93 %)	
2.28	Lenmag pogácsa	Az olajgyártás melléktermé, amelyet lenmag kipréselésével nyernek. (Minimális botanikai tisztaság 93 %)	Nyersfehérje Nyerszsír Nyersrost
2.29	Extrahált lenmagdara	Az olajgyártás melléktermé, amelyet lenmag extrahálásával nyernek. (Minimális botanikai tisztaság 93 %)	Nyersfehérje
2.30	Olajbogyópép	Az olajgyártás melléktermé, amelyet a magrészektől lehetőség szerint megfosztott olajbogyó (*Olea europea* L.) extrahálásával nyernek	Nyersfehérje Nyersrost
2.31	Szezámmag pogácsa	Az olajgyártás melléktermé, amelyet a szezám növény (*Sesamum indicum* L.) magjának kipréselésével nyernek. (Sósavban oldhatatlan hamu: max. 5 %)	Nyersfehérje Nyerszsír Nyersrost
2.32	Részben hántolt, extrahált kakaóbab	Az olajgyártás melléktermé, amelyet a szárított és pörkölt, héjától részben megtisztított kakaóbab (*Theobroma cacao* L.) extrahálásával nyernek	Nyersfehérje

(1) Adott esetben a megnevezés kiegészíthető az „alacsony glükozinoláttartalmú” megjelöléssel. Az „alacsony glükozinoláttartalom” alatt a közösségi joganyag szerinti meghatározást kell érteni.

3. HÜVELYESEK MAGJAI, AZOKBÓL NYERT TERMÉKEK ÉS MELLÉKTERMÉKEK

Sorszám	Megnevezés	Leírás	Kötelezően feltüntetendő adatok
1	2	3	4
3.01	Csicseriborsó	A *Cicer arietinum* L. magja	
3.02	Extrahált guar dara	A *Cyamopsis tetragonoloba* (L.) *Taub*. magjából nyert nyák kivonása során keletkező melléktermék	Nyersfehérje
3.03	Ervil	Az *Ervum ervilia* L. magja	
3.04	Lednek (1)	A *Lathyrus sativus* L. megfelelő hőkezelésnek alávetett magja	

Sorszám	Megnevezés	Leírás	Kötelezően feltüntetendő adatok
1	2	3	4
3.05	Lencse	A *Lens culinaris* a.o. Medik magja	
3.06	Édes csillagfürt	A *Lupinus spp*. magja, kis keserűmag-tartalommal.	
3.07	Hőkezelt bab	A *Phaseolus* vagy *Vigna* spp. magja, amelyet a toxikus lektinek elpusztítása céljából megfelelő hőkezelésnek vetettek alá	
3.08	Borsó	A *Pisum* spp. magja	
3.09	Borsó-takarmányliszt	A borsóliszt előállítása során keletkező melléktermék. Főként sziklevélrészeket és kisebb mértékben héjat tartalmaz	Nyersfehérje Nyersrost
3.10	Borsókorpa	A borsódara előállítása során keletkező melléktermék. Főként a borsó hántolása és tisztítása során eltávolított héjat tartalmazza	Nyersrost
3.11	Lóbab	A *Vicia faba* L. ssp. *faba* var. *equina* Pers. és var. *minuta* (Alef) Mansf. magja	
3.12	Egyvirágú bükköny	A *Vicia monanthos* Desf. magja	
3.13	Bükköny	A *Vicia sativa* L. var. *sativa* és más fajták magja	

([1]) A hőkezelés jellegére tett utalással minősíteni kell a megnevezést.

4. GUMÓK, GYÖKEREK, AZOKBÓL NYERT TERMÉKEK ÉS MELLÉKTERMÉKEK

Sorszám	Megnevezés	Leírás	Kötelezően feltüntetendő adatok
1	2	3	4
4.01	(Cukor)répaszelet (szárított)	A cukorgyártás melléktermé ke, amely cukorrépa (*Beta vulgaris* L. ssp. *vulgaris* var. *altissima* Doell.) extrahált és szárított szeleteit tartalmazza. (Sósavban oldhatatlan hamu: a szárazanyag maximum 3,5 %-a)	Összes cukor, szacharózban kifejezve
4.02	(Cukor)répamelasz	A répacukor gyártásakor vagy finomításakor összegyűlt szirupmaradékból álló melléktermék. (Maximális nedvességtartalom: 25 %)	Összes cukor, szacharózban kifejezve
4.03	(Cukor)répaszelet, melasztartalmú	A cukorgyártás melléktermé ke, amely melasszal kiegészített száraz cukorrépaszeletekből áll	Összes cukor, szacharózban kifejezve
4.04	(Cukor)répaseprő	Alkohol, élesztő, citromsav és egyéb szerves anyagok előállítása során a cukorrépamelasz fermentációját követően keletkező melléktermék	Nyersfehérje
4.05	(Répa) cukor ([1])	Cukorrépából kivont cukor	Szacharóz

Sorszám	Megnevezés	Leírás	Kötelezően feltüntetendő adatok
1	2	3	4
4.06	Édesburgonya (batáta)	Az *Ipomoea batatas* (L.) Poir gumója, a külső megjelenéstől függetlenül	Keményítő
4.07	Manióka	A *Manhiot esculenta* Crantz gyökere, a külső megjelenéstől függetlenül	Keményítő
4.08	Maniókakeményítő, puffasztott	Maniókagyökérből előállított és megfelelő hőkezeléssel jelentősen megnőtt térfogatú keményítő	Keményítő
4.09	Burgonyapép	Burgonyából (*Solanum tuberosum* L.) kivont keményítő előállítása során keletkező melléktermék	
4.10	Burgonyakeményítő	Technikailag tiszta keményítő	Keményítő
4.11	Burgonyafehérje	A keményítőgyártás szárított melléktermék, amely főként a keményítő elválasztása után kinyert fehérjeanyagokból áll	Nyersfehérje

([1]) E megnevezés helyébe a „szacharóz” megnevezés léphet.

5. EGYÉB MAGVAK ÉS GYÜMÖLCSÖK, AZOKBÓL NYERT TERMÉKEK ÉS MELLÉKTERMÉKEK

Sorszám	Megnevezés	Leírás	Kötelezően feltüntetendő adatok
1	2	3	4
5.01	Szentjánoskenyér hüvelye	A szentjánoskenyérfa (*Ceratonia seliqua* L.) száraz termésének összezúzásával nyert termék, miután a hüvelyből kifejtették a babszemeket	Nyersrost
5.02	Citrustörköly	Citrusfélék (*Citrus* spp.) gyümölcséből levének kipréselése során keletkező melléktermék	Nyersrost
5.03	Almatörköly	Alma (*Malus* spp.) levének kipréselése során keletkező melléktermék	Nyersrost
5.04	Paradicsomtörköly	Paradicsom (*Solanum lycopersicum* Karst.) levének kipréselése során keletkező melléktermék	Nyersrost
5.05	Szőlőtörköly	A szőlőfeldolgozás melléktermése, amely a szőlő (*Vitis vinifera* L.) levének kipréselése során keletkezik	Nyersrost
5.06	Extrahált szőlőmag	A szőlőfeldolgozás melléktermése, amely gyakorlatilag egyéb alkotórészektől mentes kifejletlen, extrahált szőlőszemeket tartalmaz	Nyersrost

6. ZÖLDTAKARMÁNY ÉS SZÁLASTAKARMÁNY

Sorszám	Megnevezés	Leírás	Kötelezően feltüntetendő adatok
1	2	3	4
6.01	Lucernaliszt (1)	Zsenge lucerna (*Medicago sativa* L. és *Medicago* var. Martyn) szárításával és őrlésével nyert termék (Minimális botanikai tisztaság 80 %) (Sósavban oldhatatlan hamu: max. 3,4 %)	Nyersfehérje Nyersrost
6.02	Lucernapép	A lucerna levének kipréselése során keletkező, szárított melléktermék	Nyersfehérje
6.03	Lucernafehérje- koncentrátum	A lucerna préslé frakcióinak mesterséges szárításával nyert termék, amelyet centrifugáltak és hőkezeltek, hogy a fehérjét kicsapják	Karotin Nyersfehérje
6.04	Lóhereliszt (1)	Fiatal lóhere (*Trifolium* spp.) szárításával és őrlésével nyert termék (Minimális botanikai tisztaság 80 %)	Nyersfehérje Nyersrost
6.05	Fűliszt (1)	Fiatal takarmánynövények szárításával és őrlésével nyert termék	Nyersfehérje Nyersrost
6.06	Búzaszalma	Búzaszalma	
6.07	Gabonaszalma, kezelt (2)	Gabonaszalmából megfelelő kezeléssel nyert termék	Nyersfehérje Nem fehérjeeredetű nitrogén, ha ammóniával kezelt Nátrium, ha NaOH-val kezelt

(1) A „liszt" helyébe a „granulátum/pellet" megnevezés léphet. A megnevezés kiegészíthető a szárítás módjával.
(2) Az alkalmazott kémiai kezelés jellegére történő utalással minősíteni kell a megnevezést.

7. EGYÉB NÖVÉNYEK, AZOKBÓL NYERT TERMÉKEK ÉS MELLÉKTERMÉKEK

Sorszám	Megnevezés	Leírás	Kötelezően feltüntetendő adatok
1	2	3	4
7.01	(Cukor)nádmelasz	A cukornádból (*Saccharum officinarum* L.) kivont cukor gyártásakor vagy finomításakor összegyűlt szirupmaradékból álló melléktermék (Maximális nedvességtartalom: 25 %)	Összes cukor, szacharózban kifejezve
7.02	(Cukor)nádseprő	Alkohol, élesztő, citromsav és egyéb szerves anyagok előállítása során a nádmelasz fermentációját követően keletkező melléktermék	Nyersfehérje
7.03	(Nád)cukor (1)	Cukornádból kivont cukor	Szacharóz
7.04	Tengerimoszat-liszt	A tengerimoszat, főként barna moszat szárításával és aprításával nyert termék. A jódtartalom csökkentése érdekében ez a termék átmosható	Nyershamu

(1) E megnevezés helyébe a „szacharóz" megnevezés léphet.

8. TEJIPARI EREDETŰ TERMÉKEK

Sorszám	Megnevezés	Leírás	Kötelezően feltüntetendő adatok
1	2	3	4
8.01	Sovány tejpor	Nagyrészt zsírtalanított tej szárításával nyert termék	Nyersfehérje
8.02	Írópor	Vajköpülés után visszamaradó folyadék szárításával nyert termék	Nyersfehérje Nyerszsír Laktóz
8.03	Tejsavópor	Sajt, túró és kazein előállítása vagy hasonló eljárások után visszamaradó folyadék szárításával nyert termék	Nyersfehérje Laktóz
8.04	Alacsony cukortartalmú tejsavópor	Olyan tejsavó szárításával nyert termék, amelyből kivonták a laktóz egy részét	Nyersfehérje Laktóz
8.05	Tejsavófehérje-por ([1])	Tejsavóból vagy tejből kémiai vagy fizikai kezeléssel kivont fehérje-összetevők szárításával nyert termék	Nyersfehérje
8.06	Kazeinpor	Sovány tejből vagy íróból savval vagy oltóval kicsapott kazein szárításával nyert termék	Nyersfehérje
8.07	Laktózpor	Tejből vagy tejsavóból tisztítással és szárítással elválasztott cukor	Laktóz

([1]) E megnevezés helyébe a „tejalbumin-por” megnevezés léphet.

9. SZÁRAZFÖLDI ÁLLATOKBÓL NYERT TERMÉKEK

Sorszám	Megnevezés	Leírás	Kötelezően feltüntetendő adatok
1	2	3	4
9.01	Húsliszt ([1])	Melegvérű szárazföldi állatok testének egészéből vagy egyes részeiből hőkezelés, szárítás és darálás útján nyert termék, amelyből a zsírt részben kivonhatták vagy fizikai úton eltávolíthatták. A termék lényegében nem tartalmazhat patát, szarvat, sörtét, szőrt és tollat, sem az emésztőrendszer tartalmát (A szárazanyagban a minimális nyersfehérje-tartalom: 50 %) (Sósavban oldhatatlan hamu: max. 2,2 %)	Nyersfehérje Nyerszsír Nyershamu
9.02	Húsos csontliszt ([1])	Melegvérű szárazföldi állatok testének egészéből vagy egyes részeiből hőkezelés, szárítás és darálás útján nyert termék, amelyből a zsírt részben kivonhatták vagy fizikai úton eltávolíthatták. A termék lényegében nem tartalmazhat patát, szarvat, sörtét, szőrt és tollat, sem az emésztőrendszer tartalmát	Nyersfehérje Nyerszsír Nyershamu
9.03	Csontliszt	Melegvérű szárazföldi állatok csontjának hőkezelése, szárítása és finomőrlése útján nyert termék, amelyből a zsír nagy részét kivonhatták vagy fizikai úton eltávolíthatták. A termék lényegében nem tartalmazhat patát, szarvat, sörtét, szőrt és tollat, sem az emésztőrendszer tartalmát	Nyersfehérje Nyershamu

Sorszám	Megnevezés	Leírás	Kötelezően feltüntetendő adatok
1	2	3	4
9.04	Töpörtyű	Faggyú és egyéb kivont vagy fizikai úton eltávolított állati zsír feldolgozása során visszamaradó termék	Nyersfehérje Nyerszsír
9.05	Baromfi vágóhídi fehérje-liszt (1)	Vágóhídi baromfihulladékból darálással és szárítással nyert termék. Lényegében nem tartalmazhat tollat (Sósavban oldhatatlan hamu: max. 3,3 %)	Nyersfehérje Nyerszsír Nyershamu
9.06	Hidrolizált toll-liszt	Baromfitoll hidrolízisével, szárításával és őrlésével nyert termék (Sósavban oldhatatlan hamu: max. 3,4 %)	Nyersfehérje
9.07	Vérliszt	Levágott melegvérű állatok vérének szárításával készült termék. Lényegében nem tartalmazhat idegen anyagot	Nyersfehérje
9.08	Állati zsír	Melegvérű szárazföldi állatok zsírjából álló termék	

(1) Ha a termék szárazanyagra számított zsírtartalma a 13 %-ot meghaladja, „magas zsírtartalmú” terméknek kell nevezni.

10. HALAK, EGYÉB TENGERI ÁLLATOK, AZOKBÓL NYERT TERMÉKEK ÉS MELLÉKTERMÉKEK

Sorszám	Megnevezés	Leírás	Kötelezően feltüntetendő adatok
1	2	3	4
10.01	Halliszt (1)	A haltest egészének vagy egyes részeinek feldolgozásával nyert termék, amelyből az olaj egy részét kivonhatták és amelybe halpréslét pótolhattak vissza (Sósavban oldhatatlan hamu: max. 2,2 %)	Nyersfehérje Nyerszsír Nyershamu
10.02	Sűrített halpréslé	Halliszt előállítása során kipréselt folyadékból álló stabilizált termék, amelyből a halolaj nagy részét és a víztartalom egy részét kivonták	Nyersfehérje
10.03	Halolaj	Halból nyert olaj	
10.04	Finomított, keményített halolaj	Halból nyert, finomítási eljárásnak alávetett és hidrogénezett olaj	Jódszám

(1) Ha a termék szárazanyagra számított nyersfehérje-tartalma a 75 %-ot meghaladja, „magas fehérjetartalmú” terméknek lehet nevezni.

11. ÁSVÁNYI ANYAGOK

Sorszám	Megnevezés	Leírás	Kötelezően feltüntetendő adatok
1	2	3	4
11.01	Kalcium-karbonát ([1])	Kalcium-karbonát források, pl. mészkő, osztriga- vagy kagylóhéj őrlésével, vagy savas oldatból való kicsapatásával nyert termék (Sósavban oldhatatlan hamutartalom: max. 5 %)	Kalcium Sósavban oldhatatlan hamu
11.02	Kalcium- és magnézium-karbonát	Kalcium-karbonát és magnézium-karbonát természetes elegye	Kalcium Magnézium
11.03	Mésztartalmú tengeri alga (Maerl)	Természetes eredetű, mésztartalmú algákból nyert termék, őrölt vagy granulált (Sósavban oldhatatlan hamutartalom: max. 5 %)	Kalcium Sósavban oldhatatlan hamu
11.04	Magnéziumoxid	Technikailag tiszta magnéziumoxid (MgO)	Magnézium
11.05	Kovaföld	Természetes magnézium-szulfát ($MgSO_4 \cdot H_2O$)·	Magnézium
11.06	Dikalcium-foszfát ([2])	Csontokból vagy szervetlen forrásokból nyert precipitált kalcium-monohidrogén-foszfát ($CaHPO_4 \cdot H_2O$)·	Kalcium Teljes foszfor
11.07	Mono-dikalcium-foszfát	Vegyiparilag előállított termék, amely egyenlő arányban tartalmaz dikalcium-foszfátot és monokalcium-foszfátot	Teljes foszfor Kalcium
11.08	Fluortalanított nyers foszfát	Tisztított és megfelelően defluorizált természetes foszfátok őrlésével nyert termék	Teljes foszfor Kalcium
11.09	Enyvtelenített csontliszt	Enyvtelenített, sterilizált és őrölt csontok, amelyekből eltávolították a zsírt	Teljes foszfor Kalcium
11.10	Monokalcium-foszfát	Technikailag tiszta kalcium-foszfát/bis (dihidrogénfoszfát) [$Ca(H_2PO_4)_2 \cdot H_2O$]·	Teljes foszfor Kalcium
11.11	Kalcium-magnézium-foszfát	Technikailag tiszta kalcium-magnéziumfoszfát	Magnézium Teljes foszfor
11.12	Mono-ammónium-foszfát	Technikailag tiszta mono-ammóniumfoszfát ($NH_4H_2PO_4$)·	Teljes nitrogén Teljes foszfor
11.13	Nátrium-klorid ([1])	Technikailag tiszta nátrium-klorid vagy természetes NaCl-forrás, pl. (ásványi-) illetve (tengeri) só őrlésével készült termék	Nátrium
11.14	Magnézium-propionát	Technikailag tiszta magnézium-propionát	Magnézium

([1]) A forrás jellege feltüntethető kiegészítésképpen a névben, vagy felválthatja azt.
([2]) A megnevezés tartalmazhatja az előállítási eljárást.

12. VEGYES TAKARMÁNY-ALAPANYAGOK

Sorszám	Megnevezés	Leírás	Kötelezően feltüntetendő adatok
1	2	3	4
12.01	Sütő- és tésztaipari hulladék	Kétszersült, keksz, kenyér vagy száraztészta gyártása során keletkező melléktermék	Keményítő Összes cukor, szacharózban kifejezve
12.02	Édesipari hulladék	Csokoládé, cukorka és egyéb édességek gyártása során keletkező melléktermék	Keményítő Összes cukor, szacharózban kifejezve
12.03	Zsírsavak	Állati vagy növényi eredetű zsírok és olajok lúgos oldattal vagy vízgőz-desztillációval történő savtalanítása során keletkező melléktermék	Nyerszsír
12.04	Zsírsavak sói ([1])	Zsírsavak kalciummal, nátriummal vagy kálium-hidroxiddal való elszappanosítása során keletkező termék	Nyerszsír Kalcium (vagy nátrium vagy kálium adott esetben)

([1]) A megnevezést ki lehet egészíteni a keletkezett só megjelölésével.

C. RÉSZ

A listában nem szereplő takarmány-alapanyagok egyes összetevőinek feltüntetésére vonatkozó rendelkezések

Az irányelv 5. cikke (1) bekezdésének d) pontjával összhangban, az e melléklet B. részében foglalt listában nem szereplő takarmány-alapanyagok forgalmazása során fel kell tüntetni az alábbi táblázat második oszlopában megjelölt összetevők tartalmát.

A csoport, amelyhez a takarmány-alapanyag tartozik	Kötelezően feltüntetendő adatok
1	2
Gabonamagvak	
Gabonamagvak termékei és melléktermékei	Keményítő, ha > 20 % Nyersfehérje, ha > 10 % Nyerszsír, ha > 5 % Nyersrost
Olajos magvak, olajtartalmú gyümölcsök	
Olajos magvak olajtartalmú gyümölcsök termékei és melléktermékei	Nyersfehérje Nyerszsír, ha > 5 % Nyersrost
Hüvelyesek magvai	
Hüvelyesek magvainak termékei és melléktermékei	Nyersfehérje Nyersrost
Gumók, gyökerek	
Gumók, gyökerek termékei és melléktermékei	Keményítő Nyersrost
A cukorrépa-feldolgozóipar termékei és melléktermékei	Nyersrost Összes cukor, szacharózban kifejezve

A csoport, amelyhez a takarmány-alapanyag tartozik	Kötelezően feltüntetendő adatok
1	2
Egyéb magvak és gyümölcsök termékei és melléktermékei	Nyersfehérje Nyersrost
Zöldtakarmány és szálastakarmány	Nyersfehérje Nyersrost
Egyéb növények, ezek termékei és melléktermékei	Nyersfehérje Nyersrost
A cukornád-feldolgozóipar termékei és melléktermékei	Nyersfehérje Nyersrost Összes cukor, szacharózban kifejezve
Tejipari eredetű termékek	Nyersfehérje
Magas laktóztartalmú tejtermékek	Nyersfehérje Laktóz
Szárazföldi állatokból nyert termékek	Nyersfehérje, ha > 10 % Nyerszsír, ha > 5 %
Halak, egyéb tengeri állatok, ezek termékei és melléktermékei	Nyersfehérje, ha > 10 % Nyerszsír, ha > 5 %
Ásványi anyagok	A releváns ásványi anyagok
Vegyes takarmány-alapanyagok	Nyersfehérje, ha > 10 % Nyersrost Nyerszsír, ha > 10 % Keményítő, ha > 30 % Összes cukor, szacharózban kifejezve, ha > 10 %